

**HSH spoločnosť s ručením obmedzeným,  
Majer 236, 951 35 Veľké Zálužie  
Company Registration Number: 31409890**

---

(hereinafter referred to as “Subsidiised Entity”)

**PROCUREMENT  
DOCUMENTS**

Name of Contract:

***“Automatic Poultry Processing Line”***

Procurement documents elaborated

by:

Veľké Zálužie, 06 March 2024

**HSH S.R.O.**  
Majer 236  
951 35 Veľké Zálužie  
-2-



---

Ing. Timotej Husár, CSc.  
podpis a pečiatka štatutárneho  
zástupcu<sup>7</sup>

Procurement documents approved by:

Veľké Zálužie, 06 March 2024

---

Ing. Timotej Husár, Managing  
Director

## 1. IDENTIFICATION DATA

### 1.1 Subsidised Entity Identification Data

Name of Applicant: HSH spoločnosť s ručením obmedzeným  
Registered Office: Majer 236, 951 35 Veľké Zálužie  
Statutory Representative: Ing. Timotej Husár, CSc. – Managing Director  
Company Registration Number: 31409890  
Tax Identification Number: 2020408984  
VAT Identification Number: SK 2020408984  
Telephone: +421 902 719 900  
E-mail: hsh@hsh.sk  
Contact Person:  
In matters related to the Tenders submission: Ing. Timotej Husár  
Telephone: +421 902 719 900  
E-mail: hsh@hsh.sk

### Preamble:

The selection of the winning tender is submitted and governed by the procedures and rules in accordance with the Guideline of the Agricultural Paying Agency no. 8/2017 on procurement of goods, construction works and services financed from PRV SR 2014-2020 (update No. 5, hereinafter referred to as the "Guidelines").

## 2. DEFINITION OF THE SUBJECT OF THE CONTRACT

### 2.1 Name of Contract:

***“Automatic Poultry Processing Line”***

### 2.2 Contract for delivery of goods

### 2.3 Description of the Contract:

The subject of the Contract is equipment and goods, specified in more detail in the attached files. This item is:

- Automatic poultry processing line

## 3. CONDITIONS OF PARTICIPATION AND ASSESSMENT OF FULFILMENT OF THE CONDITIONS OF PARTICIPATION

### 3.1 Conditions of personal status of a potential supplier

- proof of authorisation to deliver goods to the subject of the order;
- proof that the property of the potential supplier has not been declared bankrupt, is not in restructuring, is not in liquidation;
- proof that he has not violated the prohibition of illegal work and illegal employment in the previous 3 years since the announcement of the Call for Tenders and
- proof that its statutory body, a member of the statutory body, a member of the supervisory board, or a proxy have not been legally convicted of the crime of fraud, the crime of corruption, the crime of harming the financial interests of the EU, or the crime of legalising income from criminal activity, for the criminal offense of founding, organising and supporting a criminal group, or for the criminal offense of manipulation in public procurement and public auction, criminal offenses related to terrorism or associated with terrorist activities, use of child labour or other forms of human trafficking).

### Required documents to demonstrate compliance with the conditions of participation regarding personal status

- Extract from the Business Register or Trade Register or other register
- Confirmation issued by a court – (not in bankruptcy, not in restructuring, not in liquidation)
- Confirmation issued by the Labour inspectorate or an extract from the list of natural persons and legal entities that have violated the ban on illegal employment
- Extract from the Criminal Records Register

The supplier can **preliminarily replace the required documents with an affidavit or a declaration of**

**registration in the list of economic entities together with a valid registration.**

Potential supplier *does not submit* above required documents registered in public administration information systems (e.g. extract from the Business/Trade register) in accordance with Act no. 177/2018 on some measures to reduce the administrative burden by using public administration information systems and on the amendment and supplementation of some laws as amended (law against bureaucracy) or already published - *only indicates the internet address/hypertext link* where the required documents are made publicly available .

**3.2 Demonstration of meeting the conditions of participation regarding financial and economic status**

Not applicable

**3.3 Demonstration of meeting the conditions of participation regarding technical or professional competence**

Not applicable

3.4 The subsidised entity **excludes** a potential supplier if it does not submit the required documents to prove the fulfilment of the conditions of participation or does not temporarily replace the required documents with an affidavit or does not submit a declaration of registration in the list of economic entities together with a valid registration or does not indicate the internet address/hypertext link where the required documents are located publicly available.

**4. REQUIREMENTS FOR ELABORATION OF THE QUOTATION**

The tenderer's tender will be drawn up in a written form and must:

- contain identification data;
- contain an evaluated and correctly filled-in Quotation of the Contractor, with specific data of the required values in precise terms (yes/no, or the exact numerical value of the required parameter in the specified unit of measure), for selected items, contain the exact name of the manufacturer and the exact type designation of the product, for selected items contain a technical specification to the extent specified in the quotation;
- be confirmed by the signature of the authorised representative of the potential supplier (by a statutory body or other authorised person, whose eligibility is proven by the potential supplier with an officially verified power of attorney, while the potential supplier must have an original or an officially verified photocopy and present it to the subsidised entity upon request; as part of the documentation for the selection of the winning tender submits only copies to the subsidised entity);
- be confirmed with a stamp, if the potential supplier is obliged to use the stamp;
- the date of execution must be indicated (the confirmation of the potential supplier must be indicated on the page where the summary price calculation is indicated);
- contain mandatory attachments – documents to prove that the conditions of participation have been met;
- contain a signed draft contract by the potential supplier, including relevant attachments:
  - Annex no. 1: Contractor's Quotation
  - Annex no. 2: List of subcontractors (if relevant)
- Proofs and documents containing the quotation are submitted as a matter of priority in the official language, that is, in Slovak, the tender can also be submitted in English. If the quotation contains a document in a language other than Slovak, its translation into Slovak must also be submitted in the quotation. If a difference is found in the content of the submitted documents, the translation in the official language is decisive. Documents translated in the Czech language do not have to be translated into the Slovak language. It is not allowed to present another solution.

**5. METHOD AND METHODOLOGY OF EVALUATING QUOTATIONS**

- 5.1 Evaluation of tenders - Criteria for evaluation of quotations - The lowest price in Euro including VAT. The lowest price is understood as the price for the entire subject of the contract stated in Euros including value added tax (price from the valued proposal for fulfilling the criteria).
- 5.2 The subsidised entity will evaluate the tenders in terms of meeting the requirements determined by the subsidised entity for the condition of participation and the subject of the contract and, in case of doubt, will verify the correctness of the information and evidence provided by potential suppliers.
- 5.3 If it is not possible to assess the data and validity of the submitted documents of the potential supplier, the fulfilment of the conditions of participation, or the fulfilment of the requirements for the subject of the contract, the subsidised entity will ask the potential supplier in writing for an explanation or supplement of the documents.
- 5.4 If the requested potential supplier does not deliver the explanation/supplementation within the specified period, or if, despite the submitted explanation of the tender, according to the conclusions of the subsidised entity, it still does not meet the conditions of participation or the requirements for the subject of the contract, the subsidised entity will exclude their tender.
- 5.5 Complete tenders will be evaluated according to the established criteria for evaluating quotations 5.1.

- 5.6 The subsidised entity ranks the quotations in order from the tender with the lowest price to the tender with the highest price.
- 5.7 The tender of the potential supplier, which is placed first, becomes successful.
- 5.8 The subsidised entity will conclude an agreement with a successful potential supplier.
- 5.9 The subsidised entity will notify each potential supplier whose tender was evaluated of the result of the evaluation of the quotations.

**6. REQUIRED BUSINESS TERMS AND CONDITIONS**

- A Purchase Agreement will be concluded with the successful tenderer.
- The draft of the Purchase Agreement is attached.

**7. CANCELLATION OF THE CONTRACT**

The subsidised entity may cancel the contract awarding procedure used, at the latest before the conclusion of the Agreement with the potential supplier, and announce a new procurement for the same contract subject, if:

- a) the circumstances under which the tender selection process was announced and which arose due to the intervention of the so-called "vis major" (the procuring entity is obliged to state these circumstances and justify the cancellation of the contract award procedure). These circumstances also include the situation if the price of the winning potential supplier of the tenderer exceeds the maximum financial resources of the procuring entity);
- b) if even after the repeated process of selection of tenders according to Art. 9, not a single tender was submitted to the procuring entity, and the subsidised entity does not proceed with direct negotiations according to Art. 10 of the Guidelines;
- c) there will be another change to the contract with the contractor, as in the cases according to Art. 16 (1) of the Guidelines;
- d) as stipulated in the Guidelines.